

**BANQUE DES LETTRES DE GAGE**  
D'ÉTABLISSEMENTS SUISSES DE CRÉDIT HYPOTHÉCAIRE

NANSENSTRASSE 16  
CASE POSTALE · 8050 ZURICH  
TÉLÉPHONE 01 · 315 44 55  
FAX 01 · 315 44 66  
[WWW.PFANDBRIEFBANK.CH](http://WWW.PFANDBRIEFBANK.CH)

# 71<sup>E</sup> RAPPORT DE GESTION 2001

**BANQUE DES LETTRES DE GAGE**  
D'ÉTABLISSEMENTS SUISSES DE CRÉDIT HYPOTHÉCAIRE

NANSENSTRASSE 16  
CASE POSTALE · 8050 ZURICH  
TÉLÉPHONE 01 · 315 44 55  
FAX 01 · 315 44 66  
[WWW.PFANDBRIEFBANK.CH](http://WWW.PFANDBRIEFBANK.CH)

# 71<sup>E</sup> RAPPORT DE GESTION 2001

## Table des matières

3	Organes de la banque et siège	5
	Rapport du Conseil d'administration	7
	La Banque des Lettres de gage et son environnement	7
	Membres et organes	10
	Commentaires relatifs aux comptes annuels	11
	Compte de profits et pertes	16
	Bilan	18
	Répartition du bénéfice, opérations hors bilan	20
	Tableau de financement	21
	Annexe	22
	Actions propres et actifs remis en nantissement	22
	Prêts de lettres de gage	23
	Emprunts de lettres de gage	25
	Titres	30
	Principes comptables et d'évaluation	31
	Marche des affaires	32
	Rapport de confirmation du Secrétariat de la Commission fédérale des banques	34
	Rapport de l'organe de révision	35



## Organes de la banque et siège

5	Conseil d'administration	Président	Paul Bättig Président de la Direction de la Luzerner Regiobank AG, Lucerne
		Vice-Président	Dr Max Gsell Président de la RBA-Holding, Berne
		Membres	Claudine Amstein Secrétaire générale de la Fédération Romande Immobilière, Lausanne (nommée par le Conseil fédéral jusqu'à fin 2002)
			Felice G. De Grandi Membre de la Direction du Groupe Raiffeisen, St-Gall
			Walter Fluck Membre de la Direction du Credit Suisse, Zurich
		Erich Hort Président de la Direction de la Banque Migros, Zurich	
		Dr Franz Renggli Directeur central de la Banque hypothécaire de Lenzbourg, Lenzbourg	
		Dr Pierin Vincenz Président de la Direction du Groupe Raiffeisen, St-Gall	
		Bernard Voirol Directeur de la Caisse d'Épargne de la Ville de Fribourg, Fribourg	
	Durée de mandat		jusqu'à l'Assemblée générale ordinaire 2003
	Organes de révision		Secrétariat de la Commission fédérale des banques, Berne PricewaterhouseCoopers AG, Zurich
	Direction		Paul Bättig, Lucerne Dr Max Gsell, Berne Dr Jörg Schmid, Directeur
	Vice-Directeur		Andrea Theus
	Mandataires commerciaux		Renate Altermatt Ruth Schneider Oliver Schneiter
	Siège		Nansenstrasse 16 8050 Zurich Téléphone 01 315 44 55 Fax 01 315 44 66 www.pfandbriefbank.ch



Rapport du Conseil d'administration  
à l'Assemblée générale ordinaire  
du 15 mai 2002

7 La Banque des Lettres de gage et son environnement

La Banque des Lettres de gage

La Banque des Lettres de gage a émis en 2001 des emprunts pour plus de CHF 2 020 millions. En raison d'un accroissement plus élevé des fonds passifs auprès des banques membres et de la faible activité dans la construction, la demande de prêts auprès de la Banque des Lettres de gage a baissé. Malgré des marchés très volatils, les sept émissions avec des durées entre 5 et 11 ans ont été placées avec succès. Trois emprunts ont été augmentés. Ainsi il a été tenu compte de la préférence des investisseurs institutionnels.

Le 10 janvier 2002 Moody's Investor Service a attribué à la Banque des Lettres de gage une notation «Aaa» à long terme.

Le marché suisse des capitaux

A la fin de l'année 2001, il y avait 868 emprunts publics en cours sur le marché suisse des capitaux pour un montant total de CHF 217 376 millions (l'année précédente: 938 emprunts pour CHF 215 234 millions). Les établissements de lettres de gage participaient avec 104 emprunts pour un montant global de CHF 42 844 millions (l'année précédente: 107 emprunts pour CHF 41 796 millions). De ceux-ci la Banque des Lettres de Gage en compte 51 pour un montant total de CHF 19 910 millions (l'année précédente: 52 emprunts pour CHF 18 890 millions).

L'insécurité régnant sur l'évolution économique mondiale imprégna le cours du marché de l'argent et des capitaux. L'affaiblissement de la croissance économique obligea la Banque nationale suisse à abaisser en quatre fois le taux Libor à 3 mois à 1,75%. De plus, les événements politiques amenèrent les marchés à évoluer par moment de manière erratique. Les taux d'intérêt des swaps pour des durées de 5 à 10 ans, de même que ceux pour les emprunts de la Confédération à 10 ans, évoluèrent en fin d'année 2001 au niveau de ceux du début de l'année.

Emprunts cotés à la bourse suisse

Emprunts cotés en CHF mios	Total 2001	Total 2000	Etablissements de lettres de gage 2001	Etablissements de lettres de gage 2000	Débiteurs de droit public 2001	Débiteurs de droit public 2000	Banques et sociétés financières 2001	Banques et sociétés financières 2000	Autres débiteurs 2001	Autres débiteurs 2000
Nombre d'emprunts	868	938	104	107	181	188	272	293	311	350
en %	100,0	100,0	12,0	11,4	20,9	20,0	31,3	31,2	35,8	37,3
Valeur nominale	217 376	215 234	42 844	41 796	81 157	73 724	46 627	49 373	46 748	50 341
en %	100,0	100,0	19,7	19,4	37,3	34,3	21,4	22,9	21,5	23,4
Valeur boursière	219 085	217 972	43 730	42 480	83 694	75 896	46 985	49 654	44 675	49 942
en %	100,0	100,0	20,0	19,5	38,2	34,8	21,4	22,8	20,4	22,9

Source: Rapport mensuel de SWX Swiss Exchange 12/00 et 12/01, page 34

Tous les montants indiqués ont été arrondis. Il peut dès lors en résulter une différence minime dans les totaux et les variations.

Marché CH des capitaux en CHF mios	Total 2001	Total 2000	Emprunts indigènes 2001	Emprunts indigènes 2000	Emprunts étrangers 2001	Emprunts étrangers 2000
Total des émissions	61 098	70 547	27 050	37 073	34 048	33 474
en %	100,0	100,0	44,3	52,6	55,7	47,4
Remboursements	-53 105	-47 920	-21 113	-22 964	-31 992	-24 956
en %	100,0	100,0	39,8	47,9	60,2	52,1
Nouveaux prélèvements	7 993	22 627	5 937	14 109	2 056	8 518
en %	100,0	100,0	74,3	62,4	25,7	37,6
Augmentation/ Diminution	-9 449	2 940	-10 023	8 379	574	-5 439
en %	100,0	100,0	106,1	285,0	-6,1	-185,0

Source: Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse, janvier 2002 (Tableau F1)

En 2001, le volume des émissions d'emprunts a diminué de 13,4% par rapport à l'année précédente, soit de CHF 70 547 millions à CHF 61 098 millions.

Les emprunts indigènes en représentaient le 44,3% (l'année précédente: 52,6%) et les emprunts étrangers le 55,7% (l'année précédente: 47,4%).

Les remboursements ont augmenté de CHF 5 185 millions ou de 10,8%. Ils ont atteint en 2001 CHF 53 105 millions, ce qui correspond au 86,9% du total des émis-

sions (l'année précédente: 67,9%). Les emprunts indigènes ont participé à niveau de 39,8% (l'année précédente: 47,9%).

En raison du recul des émissions et du montant plus élevé des remboursements, il en résulta pour 2001 un prélèvement nouveau de capital pour les emprunts indigènes et étrangers d'un montant total de CHF 7 993 millions (l'année précédente: CHF 22 627 millions), c'est-à-dire CHF 14 634 millions ou 64,7% de moins.

#### Activité d'émissions dans les emprunts indigènes sur le marché suisse des capitaux

Emprunts indigènes en CHF mios	Total 2001	Total 2000	Etablissements de lettres de gage 2001	Etablissements de lettres de gage 2000	Débiteurs de droit public 2001	Débiteurs de droit public 2000	Banques 2001	Banques 2000	Autres débiteurs 2001	Autres débiteurs 2000
Total des émissions	27 050	37 073	5 060	6 180	13 043	15 705	5 084	6 830	3 863	8 358
en %	100,0	100,0	18,7	16,7	48,2	42,4	18,8	18,4	14,3	22,5
Remboursements	-21 113	-22 964	-2 645	-2 095	-5 152	-9 437	-7 495	-6 919	-5 821	-4 513
en %	100,0	100,0	12,5	9,1	24,4	41,1	35,5	30,1	27,6	19,7
Nouveaux prélèvements	5 937	14 109	2 415	4 085	7 891	6 268	-2 411	-89	-1 958	3 845
en %	100,0	100,0	40,7	29,0	132,9	44,4	-40,6	-0,6	-33,0	27,2
Augmentation/ Diminution	-8 172	4 482	-1 670	-360	1 623	1 891	-2 322	403	-5 803	2 549
en %	100,0	100,0	20,5	-8,0	-19,9	42,2	28,4	8,9	71,0	56,9

Source: Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse, janvier 2002 (Tableau F2)

9 Les établissements de lettres de gage ont participé en 2001 aux emprunts indigènes pour un total d'émissions de CHF 5 060 millions ou 18,7% (l'année précédente: CHF 6 180 millions ou 16,7%), la part aux remboursements se monta à CHF 2 645 millions ou à 12,5% (l'année précédente: CHF 2 095 millions ou 9,1%). Il en résulta dès lors de nouveaux prélèvements pour CHF 2 415 millions. Par rapport à l'année précédente, ceci représente une diminution de CHF 1 670 millions ou 40,9%.

Les débiteurs de droit public ont sensiblement augmenté leurs prélèvements nouveaux de capital de CHF 1 623 millions (25,9%) à CHF 7 891 millions (l'année précédente de 1 891 [43,2%] à CHF 6 268 millions). Ils sont restés, devant les établissements de Lettres de gage, le groupe émetteur le plus important.

#### Marche hypothécaire et activité dans la construction

Selon la statistique de la Banque nationale suisse les créances hypothécaires des banques ont augmenté en 2001 de 3,75% à CHF 470 milliards (l'année précédente: 0,16% à 452 milliards).

En 2001 le taux d'intérêt moyen des anciennes hypothèques a progressé de 4,19% à 4,36% (l'année précédente: de 3,92% à 4,19%). Le taux d'intérêt moyen des nouvelles hypothèques a passé de 4,29% à 4,30% (l'année précédente: de 3,90% à 4,29%). A la fin de l'année le taux d'intérêt hypothécaire s'élevait pour les nouvelles hypothèques à 4,03%.

Selon le Centre de recherches conjoncturelles de l'Ecole polytechnique fédérale à Zurich, l'évolution du marché de la construction s'est fortement affaibli. L'influence dominante en fut la baisse de la demande dans la construction d'habitations. A cela s'ajouta une baisse sensible de la demande de constructions industrielles. Ce sont uniquement les investissements dans le cadre des projets d'infrastructures du secteur public qui empêchèrent un fort ralentissement de la croissance des investissements dans la construction en général.

## Membres et organes

### Membres

En 2001 ce sont 9 banques qui ont fait leur entrée comme membre de la Banque des Lettres de gage. A la fin de l'année, la Banque des Lettres de gage comptait 230 établissements membres (l'année précédente: 229). 8 banques ont quitté la Banque des Lettres de gage par suite de reprise ou de fusion. 229 banques ont reçu des prêts de lettres de gage (l'année précédente: 226).

### Assemblée générale

L'Assemblée générale du 17 mai 2001 à Bottmingen a décidé, comme ce fut déjà le cas l'année précédente, de verser le dividende statutaire maximal de 5%, ce qui correspond à CHF 4,5 millions.

Une nouvelle fois, il a été renoncé à une attribution aux réserves ordinaires du fait que celles-ci atteignent déjà les 20% du capital-actions libéré et ne doivent dès lors plus être augmentées. CHF 21,5 millions furent affectés aux autres réserves et CHF 0,3 million porté à compte nouveau.

PricewaterhouseCoopers SA, à Zurich a été élue pour l'année 2001 comme organe de révision, conformément à la législation sur la société anonyme.

### Conseil d'administration

Lors de l'Assemblée générale du 17 mai 2001, notre Vice-président, Monsieur Alfons Höfliger a quitté le Conseil d'administration après dix années d'activité. Nous le remercions de sa collaboration. Son successeur comme Vice-président est Monsieur le Dr Max Gsell, Président de RBA-Holding.

Fut élu comme nouveau membre du Conseil d'administration Monsieur Felice G. De Grandi, Membre de la Direction du Groupe Raiffeisen.

### Organes de révision

Les présents comptes annuels 2001 ont été contrôlés aussi bien par la Commission fédérale des banques, en tant qu'autorité de surveillance en vertu de la Loi sur l'émission de lettres de gage que par PricewaterhouseCoopers SA, en tant qu'organe de révision selon la législation sur les sociétés anonymes. Leurs rapports sont reproduits aux pages 34 et 35.

## 11 Commentaires relatifs aux comptes annuels

### Compte de profits et pertes

#### Résultat découlant des opérations sur lettres de gage

En CHF mille	2001	2000	Variation
Marge d'intérêts			
- Intérêts actifs sur les prêts de lettres de gage	829 124	805 936	23 188
- Intérêts passifs sur les emprunts de lettres de gage	-819 105	-796 627	-22 478
	10 019	9 309	710
Dépenses afférentes à des lettres de gage			
- Frais d'émission	-419	-4 861	4 442
- Commissions	-3 538	-3 430	-108
	-3 957	-8 291	4 334
Bénéfice	6 062	1 018	5 044

Un bénéfice de CHF 6,1 millions résulte des affaires de lettres de gage.

En raison du volume plus élevé des emprunts émis, les intérêts actifs sur les prêts de lettres de gage ont augmenté de CHF 23,2 millions. Les intérêts passifs progressèrent, quant à eux, de CHF 22,5 millions. La marge d'intérêt s'est en conséquence améliorée de CHF 0,7 million. Les frais d'émission ont diminué de CHF 4,4 millions, en raison du report des coûts d'émission sur les banques membres. Les charges de commissions ont également progressé de CHF 0,1 million. En effet les commissions pour l'encaissement des coupons furent payées sur un volume plus important d'emprunts.

#### Résultat provenant d'actifs disponibles

En CHF mille	2001	2000	Variation
Résultat des placements hypothécaires	934	1 124	-190
Résultat des titres			
- Intérêts sur titres pouvant être nantis à la BNS	14 175	16 147	-1 972
- Intérêts sur obligations de caisse	231	229	2
- Intérêts sur propres lettres de gage	10 126	8 821	1 305
	24 533	25 197	-664
- Amortissement sur la valeur nominale	-2 799	-1 009	-1 789
	21 734	24 188	-2 453
Résultat provenant des liquidités			
- Avoirs en banque	1 177	869	308
- Engagements en banque	-4	-105	101
	1 173	764	409
Bénéfice	23 841	26 076	-2 234

Le résultat provenant d'actifs disponibles a progressé de CHF 2,2 millions.

En raison d'un volume plus faible et de taux d'intérêt plus bas, le résultat des placements hypothécaires a diminué de CHF 0,2 million.

Le résultat des titres s'est affaibli de CHF 2,5 millions. Les intérêts provenant des titres ont, quant à eux, régressé de CHF 0,7 million du fait des taux d'intérêt généralement plus faibles des nouvelles obligations. Les amortissements ont augmenté. Cela est dû au nombre de titres achetés avec des cours au-dessus du pair. Comme les amortissements doivent être effectués à hauteur du pair, ainsi que l'exigent les principes d'établissement du bilan et d'estimation, ceux-là furent supérieurs de CHF 1,8 millions à ceux de l'année précédente.

## Autres résultats

En CHF mille	2001	2000	Variation
Autres produits	5 316	890	4 426
Autres dépenses	-48	-37	-11
	5 269	853	4 415
Revenus extraordinaires	531	16	515
Charges extraordinaires	-4	0	-4
	527	16	511
Total	5 796	869	4 927

Le solde de CHF 5,3 millions provenant des autres produits et des autres dépenses résulte avant tout de la vente d'actions de la Banque des Lettres de gage à des banques affiliées; le solde de 0,5 million provenant des revenus et des charges extraordinaires provient, quant à lui, de la dissolution de provisions qui ne sont plus nécessaires.

## Autres charges d'exploitation

En CHF mille	2001	2000	Variation
Organes de la banque et personnel	1 262	1 131	131
Frais généraux et de bureau	710	1 037	-327
Total	1 972	2 168	-196

Les autres charges d'exploitation ont diminué de CHF 0,2 million.

## Prêts de lettres de gage

En CHF mille	2001	2000	Variation
Membres	19 902 900	19 037 000	865 900
Membres de la Centrale des lettres de gage	439 100	435 500	3 600
Total	20 342 000	19 472 500	869 500

Les prêts de lettres de gage ont augmenté de CHF 870 millions. Les prêts de lettres de gage requis par nos instituts membres ont progressé de CHF 866 millions.

Pour ce qui est des membres de la Centrale des Lettres de gage, il s'agit de banques cantonales qui se sont engagées à rembourser les prêts de lettres de gage échus. La légère augmentation résulte de la reprise d'une de nos banques membres.

Sur un montant de CHF 1 151 millions (l'année précédente: CHF 1 121 millions) de prêts de lettres de gage arrivés échéance, CHF 688 millions (l'année précédente: CHF 615 millions) ont été remboursés et CHF 463 millions (l'année précédente: CHF 506 millions) ont été renouvelés. De nouveaux prêts de lettres de gage ont été émis pour un montant total de CHF 2 020 millions.

Le taux d'intérêt moyen des prêts échus en 2001 a été de 6,878% (l'année précédente: 6,919%), celui des nouveaux prêts de 3,709% (l'année précédente: 4,050%). Les prêts de lettres de gages en cours à la fin 2001 portaient en moyenne intérêt à 4,038% (l'année précédente: 4,240%).

D'autres informations sur les prêts de lettres de gage se trouvent dans l'annexe aux pages 23 et 24.

## Emprunts de lettres de gage

En CHF mille	2001	2000	Variation
Emprunts publics	19 910 000	18 889 500	1 020 500
Placements privés	432 000	583 000	-151 000
Total	20 342 000	19 472 500	869 500

Le montant des emprunts de lettres de gage a augmenté durant l'exercice dans les mêmes proportions que celui des prêts de lettres de gage, à savoir de CHF 870 millions.

Durant l'exercice 2001, la Banque des Lettres de gage n'a émis que des emprunts publics. Il n'y a pas eu de placements privés.

Nouveaux emprunts	2001	2000	Variation
Nombre	7	8	-1
En CHF mille	2 020 000	2 938 000	-918 000

Trois emprunts de lettres de gage, les séries 346, 357 et 360, ont été augmentés pour la première fois. Le coupon le plus élevé se situe à 3 $\frac{7}{8}$ % (l'année précédente à 4 $\frac{1}{2}$ %), le plus bas à 3 $\frac{1}{8}$ % (l'année précédente à 2 $\frac{1}{4}$ %).

Le taux d'intérêt moyen des nouveaux emprunts de lettres de gage émis durant l'exercice 2001 a été de 3,659% (l'année précédente: 4,000%).

Emprunts échus	2001	2000	Variation
Emprunts publics dénoncés par anticipation			
- Nombre	5	5	0
- En CHF mille	999 500	963 600	35 900
Placements privés dénoncés par anticipation			
- Nombre	3	3	0
- En CHF mille	151 000	157 000	-6 000
Total			
- Nombre	8	8	0
- En CHF mille	1 150 500	1 120 600	29 900

En 2001 ce sont huit emprunts de lettres de gage qui ont été remboursés.

D'autres informations concernant les emprunts de lettres de gage figurent dans l'annexe, dès la page 25.

## Actifs disponibles

En CHF mille	2001	2000	Variation
Prêts garantis par hypothèques			
- Placements hypothécaires	19 638	28 817	-9 179
Titres			
- Titres pouvant être nantis à la BNS	318 000	292 000	26 000
- Obligations de caisse ne pouvant être nantis à la BNS	7 300	7 300	0
- Propres lettres de gage <sup>1</sup>	258 250	227 250	31 000
- Propres actions	1 812	8 052	-6 240
	585 362	534 602	50 760
Liquidités			
- Caisse, compte de virement et CCP	75	60	14
- Avoirs en banque à vue	653	441	212
- Avoirs en banque à terme	71 100	70 300	800
	71 828	70 801	1 026
Autres actifs disponibles			
- Intérêts courus	202 113	204 462	-2 349
- Immeubles propres	100	100	0
- Autres actifs	1 402	2 256	-854
	203 615	206 818	-3 203
Total	880 443	841 038	39 405

<sup>1</sup> Les propres lettres de gage sont aussi nantissables à la BNS, mais selon l'art. 18 de l'Ordonnance sur les lettres de gage elles ne doivent être indiquées que comme «Lettres de gage propres» sans adjonction «nantissables auprès de la BNS».

Les actifs disponibles ont augmenté de CHF 39,4 millions.

Les placements hypothécaires ont diminué de CHF 9,2 millions.

Le portefeuille de titres a augmenté de CHF 50,8 millions. L'augmentation de CHF 26,0 millions pour les titres admis en nantissement auprès de la Banque nationale et l'augmentation de CHF 31,0 millions pour les propres lettres de gage sont à mettre en relation avec la diminution de CHF 6,2 millions des propres actions. Les actions de la Banque des Lettres de gage sont portées au bilan pour un prix de revient moyen et réservées pour la remise aux nouveaux établissements membres.

De l'ensemble des titres, le 54,5% représente des titres admis en nantissement auprès de la Banque nationale suisse (l'année précédente: 55,4%); pour ce qui

n'est pas admis, les obligations de caisse représentent 1,3% (l'année précédente: 1,4%) et le 44,3% restant est constitué de propres lettres de gage (l'année précédente: 43,2%). La valeur comptable des titres est identique à leur valeur nominale. La valeur boursière à la fin 2001 s'élevait à 102,4% de la valeur nominale (l'année précédente: 102,3%).

D'autres informations relatives aux titres figurent dans l'annexe, à la page 30.

Pour ce qui concerne les liquidités, on assista à une augmentation de CHF 1,0 million par rapport à l'année précédente.

Les autres actifs disponibles ont diminué de CHF 3,2 millions. Les taux d'intérêt plus bas des lettres de gage ont fait baisser les intérêts courus de CHF 2,3 millions.

#### Capital social non versé

En CHF mille	2001	2000	Variation
Total	210 000	210 000	0

Le capital social non versé demeure inchangé à raison de 70% du capital social nominal de CHF 300 millions.

#### Autres passifs

En CHF mille	2001	2000	Variation
Lettres de gage remboursables à recouvrer	1 445	1 395	50
Coupons non perçus	197	9 798	-9 601
Intérêts courus	419 843	404 419	15 425
Autres passifs	44 357	40 052	4 305
Total	465 842	455 664	10 178

Les autres passifs ont augmenté de CHF 10,2 millions.

L'augmentation des intérêts courus de CHF 15,4 millions dépend du volume plus élevé des lettres de gage. Les coupons non perçus ont baissé du fait que les coupons échus au 31 décembre 2001 ont été payés le 3 janvier 2002 (le 31 décembre n'était pas un jour ouvrable) et en conséquence comptabilisés pour la première fois comme créanciers sous autres passifs.

#### Fonds propres

En CHF mille	2001	2000	Variation
Capital social	300 000	300 000	0
Réserves ordinaires	18 000	18 000	0
Autres réserves	267 038	226 784	40 253
Réserves pour actions propres	5 538	24 292	-18 753
Solde de l'exercice précédent reporté	299	504	-206
Bénéfice de l'exercice	33 727	25 794	7 932
Total	624 601	595 374	29 227

Jusqu'à présent le coût des prêts de lettres de gage a été réduit dans l'intérêt des banques membres. Le Conseil d'administration a décidé d'accorder un poids plus élevé à l'autofinancement pour pouvoir poursuivre la croissance. C'est pourquoi, depuis le début 2001, il a été renoncé au subventionnement. Le bénéfice d'exercice a progressé de CHF 7,9 millions par rapport à l'année précédente. Les revenus provenant de la vente des actions de la Banque des Lettres de gage de même que la dissolution de provisions plus nécessaires y ont également contribué.

Les autres réserves ont augmenté de CHF 40,2 millions. Lors de la dernière Assemblée générale il a été décidé d'attribuer à cette position du bilan CHF 21,5 millions provenant du bénéfice de l'exercice 2000. CHF 18,7 millions résultaient du transfert de réserves pour propres actions qui n'étaient plus nécessaires.

En conséquence l'élasticité des fonds propres de la Banque des Lettres de gage a passé de 77,55% l'année précédente à 74,06%.

15 Total du bilan

Le total du bilan de la Banque des Lettres de gage s'est accru de CHF 908,9 millions ou de 4,4%.

Répartition du bénéfice

En CHF mille	2001	2000	Variation
Bénéfice reporté	299	504	-206
Bénéfice de l'exercice	33 727	25 794	7 932
Total	34 025	26 299	7 727

Le bénéfice de l'exercice 2001 à répartir s'élève à CHF 34,0 millions.

Le Conseil d'administration propose à l'Assemblée générale de répartir le bénéfice de la manière suivante:

En CHF mille	2001	2000	Variation
Dividende	4 500	4 500	0
Versement à la réserve ordinaire	0	0	0
Versement aux autres réserves	29 000	21 500	7 500
Report à compte nouveau	525	299	227
Total	34 025	26 299	7 727

L'attribution du dividende proposée de CHF 4,5 millions est inchangée par rapport à l'exercice précédent et correspond au dividende statutaire maximum – défini dans les statuts de la Banque des Lettres de gage – de 5% du capital social versé de CHF 90 millions (qui demeure également inchangé par rapport à l'année précédente).

Par ailleurs, il y a lieu de verser CHF 29 millions (l'année précédente: CHF 21,5 millions) aux autres réserves et de reporter CHF 0,5 million à compte nouveau.

Zurich, 20 mars 2002

Pour le Conseil d'administration

Paul Bättig, Président

Dr Jörg Schmid, Secrétaire

## Compte de profits et pertes

Produits	2001 en CHF	2000 en CHF
Intérêts créditeurs sur couverture des lettres de gage		
Prêts aux membres	802 415 752	774 811 714
Prêts aux membres de la Centrale des lettres de gage des banques cantonales suisses	26 708 005	31 123 982
	829 123 757	805 935 696
Intérêts créditeurs sur actifs disponibles		
Placements hypothécaires	933 832	1 124 209
Valeurs qui peuvent être acceptées en nantissement par la Banque nationale	14 175 424	16 146 984
Obligations de caisse	231 250	228 937
Lettres de gage propres	10 126 389	8 821 247
Avoirs en banque	1 176 882	868 944
	26 643 777	27 190 321
Autres produits	5 847 827	905 505
<b>Total</b>	<b>861 615 361</b>	<b>834 031 522</b>

17 Charges	2001 en CHF	2000 en CHF
Intérêts débiteurs sur		
Emissions de lettres de gage	819 104 830	796 626 559
Engagements en banque	4 000	105 300
	819 108 830	796 731 859
Commissions et émoluments	3 538 085	3 429 677
Frais d'administration		
Organes de la banque et personnel	1 261 979	1 130 698
Frais généraux et de bureau	709 979	1 037 002
	1 971 958	2 167 700
Frais d'émission	419 114	4 861 466
Amortissements et pertes	2 798 676	1 009 428
Autres dépenses	52 104	37 165
Bénéfice de l'exercice	33 726 594	25 794 227
<b>Total</b>	<b>861 615 361</b>	<b>834 031 522</b>

Bilan  
avant répartition du bénéfice

Actifs	2001 en CHF	2000 en CHF
Couverture des lettres de gage		
Prêts aux membres	19 902 900 000	19 037 000 000
Prêts aux membres de la Centrale des lettres de gage des banques cantonales suisses	439 100 000	435 500 000
	20 342 000 000	19 472 500 000
Actifs disponibles		
Placements hypothécaires	19 638 000	28 817 000
Valeurs qui peuvent être acceptées en nantissement par la Banque nationale	318 000 000	292 000 000
Obligations de caisse	7 300 000	7 300 000
Lettres de gage propres	258 250 000	227 250 000
Actions propres	1 811 970	8 051 590
Avoirs en banque à vue		
Avoirs en comptes courants	456 027	260 281
Compte d'encaissement pour coupons de lettres de gage	197 239	180 895
Avoirs en banque à terme	71 100 000	70 300 000
Caisse, compte de virement et comptes de chèques postaux	74 601	60 215
Immeubles appartenant à la banque	100 000	100 000
Intérêts transitoires	202 113 273	204 462 220
Autres actifs	1 401 999	2 256 003
<i>dont transitoires</i>	39 021	563 602
	880 443 109	841 038 204
Capital social non versé	210 000 000	210 000 000
<b>Total du bilan</b>	<b>21 432 443 109</b>	<b>20 523 538 204</b>
Produit des intérêts annuels de la couverture	821 492 250	825 711 250
Valeur d'assurance-incendie des biens-fonds	1 370 000	1 370 000
Valeur d'assurance-incendie des autres immobilisations corporelles	500 000	500 000

19	Passifs	2001 en CHF	2000 en CHF
	Fonds de tiers		
	Emissions de lettres de gage	20 342 000 000	19 472 500 000
	Autres passifs		
	Lettres de gage remboursables à recouvrer	1 444 885	1 394 823
	Coupons de lettres de gage échus, non perçus	197 239	9 798 239
	Intérêts transitoires	419 843 281	404 418 660
	Autres passifs	44 356 812	40 052 185
	<i>dont transitoires</i>	<i>162 808</i>	<i>69 413</i>
		465 842 218	455 663 907
	Fonds propres		
	Capital social	300 000 000	300 000 000
	Réserves ordinaires	18 000 000	18 000 000
	Autres réserves <sup>1</sup>	267 037 580	226 784 110
	Réserves pour actions propres	5 538 120	24 291 590
	Bénéfice au bilan	34 025 191	26 298 597
	<i>dont solde reporté</i>	<i>298 597</i>	<i>504 370</i>
	<i>dont bénéfice de l'exercice</i>	<i>33 726 594</i>	<i>25 794 227</i>
		624 600 891	595 374 297
	<b>Total du bilan</b>	<b>21 432 443 109</b>	<b>20 523 538 204</b>
	Montant des intérêts annuels versés sur lettres de gage	811 321 250	815 975 000
	Rapport entre les fonds propres et le montant des fonds de tiers	2,701%	2,579%
	<sup>1</sup> Etat initial	226 784 110	223 266 239
	Répartition du bénéfice	21 500 000	21 433 761
	Transfert de la réserve pour actions propres	18 753 470	-17 915 890
		267 037 580	226 784 110

## Répartition du bénéfice, opérations hors bilan

Répartition du bénéfice	2001 en CHF	2000 en CHF
Bénéfice reporté	298 597	504 370
Bénéfice de l'exercice	33 726 594	25 794 227
Bénéfice au bilan	34 025 191	26 298 597
Répartition d'un dividende de 5% sur le capital-actions libéré	4 500 000	4 500 000
Attribution aux autres réserves	29 000 000	21 500 000
Bénéfice reporté	525 191	298 597

Opérations hors bilan	2001 en CHF	2000 en CHF
Engagements de paiement sur actions propres	3 724 000	16 240 000

## Tableau de financement

21	en CHF	2001 Origine des capitaux	2001 Affectation des capitaux	2000 Origine des capitaux	2000 Affectation des capitaux
	Flux de fonds provenant du résultat opérationnel				
	Bénéfice de l'exercice	33 726 594		25 794 227	
	Amortissement net des titres et actions propres	2 985 360	186 684	1 158 708	149 280
	Actifs transitoires	617 976			494 188
	Intérêts transitoires	17 773 569			239 730
	Dividende de l'exercice précédent		4 500 000		4 500 000
	Solde	50 416 815		21 569 737	
	Flux de fonds provenant d'opérations de lettres de gage				
	Prêts aux membres		865 900 000		1 939 600 000
	Prêts aux membres de la Centrale des lettres de gage des banques cantonales suisses		3 600 000	122 200 000	
	Emprunts de lettres de gage	869 500 000		1 817 400 000	
	Solde	0		0	
	Flux de fonds provenant d'autres activités commerciales				
	Placements hypothécaires Valeurs qui peuvent être acceptées en nantissement par la Banque nationale	9 179 000	28 898 586	612 000	46 841 292
	Obligations de caisse	0		0	
	Lettres de gage propres		30 900 090		19 850 720
	Actions propres	6 239 620			6 008 890
	Autres actifs	329 423		2 559 099	
	Lettres de gage remboursables non perçus	50 063			565 706
	Coupons de lettre de gage échus, non perçus		9 601 000	9 585 400	
	Passifs divers	4 211 232		15 279 885	
	Solde		49 390 338	48 452 360	
	Etat des liquidités				
	Avoirs en banque à vue		212 091	190 887	
	Engagements en banque à terme		800 000		70 300 000
	Caisse, compte de virement et comptes de chèques postaux		14 386	87 016	
	Solde		1 026 477		70 022 097

## Annexe aux comptes annuels

### Actions propres et actifs remis en nantissement

Actions propres	Nombre	2001 en CHF mille	Nombre	2000 en CHF mille
Etat				
Etat initial	23 200	8 052	6 190	2 043
Achats	920	276	20 040	7 064
Ventes	-18 800	-11 403	-3 030	-1 512
Résultat de la vente des actions propres		4 887		457
Etat final	5 320	1 812	23 200	8 052
Réserve pour titres de participation propres				
Valeur comptable (prix d'achat des actions propres)	5 320	1 812	23 200	8 052
Capital actions non versé CHF 700 par action		3 724		16 240
		5 536		24 292

Actifs remis en nantissement et cédés	2001 en CHF mios	2000 en CHF mios
Montant global des actifs remis en nantissement ou cédés pour garantir des engagements propres, ainsi que des actifs sous réserve de propriété, estimés à la valeur comptable	10,0	17,0
dont utilisé	0,0	0,0

## Annexe aux comptes annuels

### Prêts de lettres de gage en fonction de leur taille

23	Taille des prêts en CHF mios de	Taille des prêts en CHF mios à	2001 Nombre de banques	2001 Total des prêts en CHF mios	2000 Nombre de banques	2000 Total des prêts en CHF mios
	0	5	7	15	9	20
	5	10	25	201	26	200
	10	20	62	931	58	860
	20	50	83	2 697	83	2 635
	50	100	28	1 733	30	1 970
	100	150	12	1 427	9	1 111
	150	200	4	669	4	678
	200	300	4	968	5	1 151
	300	500	1	418	1	332
	500	1 000	8	5 505	9	6 175
	1 000	et plus	3	5 779	2	4 341
			237 <sup>1</sup>	20 342	236 <sup>1</sup>	19 473

<sup>1</sup>Dont 7 membres de la Centrale des lettres de gage des banques cantonales suisses (2000: 8)

## Annexe aux comptes annuels

### Prêts de lettres de gage selon les taux d'intérêts

en %	2001 en CHF mios	2000 en CHF mios
2,300	585	585
2,550	1 780	1 780
2,800	1 260	1 260
3,175	400	240
3,300	618	618
3,425	2 366	1 910
3,550	1 090	1 090
3,675	995	640
3,925	1 049	
4,050	1 818	1 818
4,175	1 680	1 680
4,300	1 234	1 234
4,425	336	336
4,550	868	868
4,675	905	905
5,050	670	670
5,175	398	398
5,425	160	160
5,550	265	265
5,675	100	100
5,800	125	125
6,300	160	160
6,425	216	216
6,550		226
6,675	300	500
6,800		300
7,050	719	969
7,300	245	245
7,425		175
<b>Total</b>	<b>20 342</b>	<b>19 473</b>

24

Le taux d'intérêt moyen au 31 décembre 2001 se situe à 4,038% (2000: 4,240%)

## Annexe aux comptes annuels

### Emprunts de lettres de gage

25	ISIN	Série no	Taux %	Cours d'émission %	Libération	Echéance	2001 en CHF mios Total	2000 en CHF mios Total
	CH 000 028 093 0	295	7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,250	10.01.1991	10.01.2003	4	175
	CH 000 028 094 8	296	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,500	15.03.1991	15.03.2003	4	150
	CH 000 028 096 3	297 <sup>3</sup>	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,500	15.03.1991	15.03.2003	4	50
	CH 000 028 097 1	298	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,250	31.05.1991	31.05.2003	4	175
	CH 000 028 098 9	299 <sup>3</sup>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,250	31.05.1991	31.05.2003	4	51
	CH 000 028 099 7	300	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	101,000	30.09.1991	30.09.2003	4	250
	CH 000 028 100 3	301 <sup>3</sup>	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	101,000	30.09.1991	30.09.2003	4	50
	CH 000 028 090 6	302	7	101,000	15.11.1991	15.11.2003	4	250
	CH 000 028 129 2	303	7	100,500	10.01.1992	10.01.2004	250	250
	CH 000 028 131 8	304	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,250	15.03.1992	15.03.2004	250	250
	CH 000 028 235 7	305 <sup>3</sup>	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,250	15.03.1992	15.03.2004	50	50
	CH 000 028 236 5	306	7	100,750	20.05.1992	20.05.2004	220	220
	CH 000 028 237 3	307	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,250	30.06.1992	30.06.2004	245	245
	CH 000 068 256 4	308	7	100,750	15.10.1992	15.10.2004	249	249
	CH 000 006 321 1	309	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,500	15.12.1992	15.12.2004	185	185
	CH 000 008 287 2	310 <sup>3</sup>	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,500	15.12.1992	15.12.2004	31	31
	CH 000 011 003 8	311	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,500	15.01.1993	15.01.2005	160	160
	CH 000 045 918 7	312	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,000	31.03.1993	31.03.2005	180	180
	CH 000 059 424 9	313 <sup>3</sup>	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,000	31.03.1993	31.03.2005	30	30
	CH 000 075 406 6	314	5	100,500	01.06.1993	01.06.2005	320	320
	CH 000 100 183 0	315	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,500	31.08.1993	31.08.2005	270	270
	CH 000 117 415 7	316	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,500	15.10.1993	15.10.2005	310	310
	CH 000 146 247 9	317	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,500	31.12.1993	31.12.2005	285	285
	CH 000 156 956 2	318 <sup>3</sup>	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,500	31.12.1993	31.12.2005	51	51
	CH 000 180 819 2	319	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,750	15.03.1994	15.03.2006	365	365
	CH 000 239 594 2	320	5	99,375	30.06.1994	30.06.2006	350	350
	CH 000 257 809 1	321	5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,750	31.08.1994	31.08.2006	160	160
	CH 000 281 654 1	322	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	101,000	20.10.1994	20.10.2006	125	125
	CH 000 306 977 7	323	5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,500	15.12.1994	15.12.2006	100	100
	CH 000 340 634 2	324	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,000	28.02.1995	28.02.2007	137	137
	CH 000 351 501 9	325	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,000	10.04.1995	10.04.2007	128	128
	CH 000 369 743 7	326	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,000	15.06.1995	15.06.2007	188	188

<sup>1</sup>re augmentation

<sup>2</sup>e augmentation

<sup>3</sup>placement privé

<sup>4</sup>remboursé prématurément en 2001

ISIN	Série no	Taux %	Cours d'émission %	Libération	Echéance	2001 en CHF mios Total		2000 en CHF mios Total	
CH 000 400 156 3	327	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,875	20.10.1995	20.10.2005	225		225	
CH 000 008 327 6	328 <sup>3</sup>	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,875	20.10.1995	20.10.2005	100		100	
CH 000 081 037 1	329	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	100,750	15.12.1995	15.12.2005	255		255	
CH 000 081 037 1	329 <sup>1</sup>	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	99,900	20.06.2000	15.12.2005	350	605	350	605
CH 000 423 167 3	330	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,375	10.04.1996	10.04.2004	250		250	
CH 000 423 167 3	330 <sup>1</sup>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,500	10.04.1996	10.04.2004	234	484	234	484
CH 000 485 155 3	331	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,375	15.07.1996	15.07.2004	123		123	
CH 000 511 858 0	332	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,000	10.10.1996	10.10.2004	323		323	
CH 000 525 865 9	333 <sup>3</sup>	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,000	10.10.1996	10.10.2004	100		100	
CH 000 552 492 8	334	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	100,875	20.12.1996	20.12.2006	167		167	
CH 000 553 120 4	335 <sup>3</sup>	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	100,875	20.12.1996	20.12.2006	70		70	
CH 000 572 789 3	336	4	101,000	14.02.1997	14.02.2007	190		190	
CH 000 572 789 3	336 <sup>1</sup>	4	101,150	15.03.2000	14.02.2007	383	573	383	573
CH 000 602 637 8	337	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,625	27.03.1997	27.03.2007	300		300	
CH 000 602 637 8	337 <sup>1</sup>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,300	27.03.1997	27.03.2007	114		114	
CH 000 602 637 8	337 <sup>2</sup>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,000	30.06.1997	27.03.2007	376	790	376	790
CH 000 697 162 3	338	4	101,375	01.09.1997	01.09.2009	200		200	
CH 000 697 162 3	338 <sup>1</sup>	4	101,000	15.10.1997	01.09.2009	320	520	320	520
CH 000 680 246 3	339	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,625	31.07.1997	31.07.2005	290		290	
CH 000 680 246 3	339 <sup>1</sup>	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	98,200	15.11.1999	31.07.2005	328	618	328	618
CH 000 728 697 1	340	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	101,000	10.11.1997	10.11.2003	420		420	
CH 000 793 073 5	341	4	100,850	12.12.1997	12.12.2007	335		335	
CH 000 838 034 4	342	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,400	20.01.1998	20.01.2008	300		300	
CH 000 850 773 0	343	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	101,300	05.03.1998	05.03.2010	270		270	
CH 000 850 773 0	343 <sup>1</sup>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,125	20.05.1998	05.03.2010	300		300	
CH 000 850 773 0	343 <sup>2</sup>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	99,250	30.09.1998	05.03.2010	430	1 000	430	1 000
CH 000 857 746 9	344	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,625	31.03.1998	31.03.2004	310		310	
CH 000 857 746 9	344 <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,400	30.12.1998	31.03.2004	420		420	
CH 000 857 746 9	344 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,900	30.04.1999	31.03.2004	330	1 060	330	1 060
CH 000 899 739 4	345	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	100,900	20.05.1998	20.05.2003	325		325	
CH 000 899 739 4	345 <sup>1</sup>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	100,400	14.08.1998	20.05.2003	400	725	400	725
CH 000 919 733 3	346	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	100,900	15.07.1998	15.07.2006	240		240	
CH 000 919 733 3	346 <sup>1</sup>	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,500	15.11.2001	15.07.2006	160	400	0	240
CH 000 955 107 5	347	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,000	15.10.1998	15.10.2002	470		470	
CH 000 955 107 5	347 <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,900	16.08.1999	15.10.2002	250	720	250	720

<sup>1</sup>1<sup>re</sup> augmentation

<sup>2</sup>2<sup>e</sup> augmentation

<sup>3</sup>placement privé

27	ISIN	Série no	Taux %	Cours d'émission %	Libération	Echéance	2001 en CHF mios Total		2000 en CHF mios Total	
	CH 000 966 314 4	348	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,750	20.11.1998	20.11.2009	350		350	
	CH 000 966 314 4	348 <sup>1</sup>	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,875	15.09.1999	20.11.2009	290	640	290	640
	CH 000 988 664 6	349	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	101,250	25.01.1999	25.01.2011	280		280	
	CH 000 988 664 6	349 <sup>1</sup>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	103,700	31.05.1999	25.01.2011	210	490	210	490
	CH 000 392 046 6	350	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	101,150	15.03.1999	15.03.2007		535		535
	CH 000 819 992 6	351	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,250	09.07.1999	09.07.2003	315		315	
	CH 000 819 992 6	351 <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	95,800	10.04.2000	09.07.2003	270	585	270	585
	CH 001 033 187 1	352	4	100,700	10.01.2000	10.01.2010		390		390
	CH 001 078 663 7	353	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,400	31.05.2000	31.05.2011		380		380
	CH 001 106 992 6	354	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	100,375	15.08.2000	15.08.2006		415		415
	CH 001 126 221 6	355	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,950	16.10.2000	16.10.2010		388		388
	CH 001 148 217 8	356	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,300	30.11.2000	30.11.2011		362		362
	CH 001 176 177 9	357	3 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	100,700	10.01.2001	10.01.2013	335			
	CH 001 176 177 9	357 <sup>1</sup>	3 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	101,550	01.10.2001	10.01.2013	346	681		
	CH 001 199 806 6	358	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,450	15.03.2001	15.03.2008		355		
	CH 001 230 233 4	359	3 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	100,450	31.05.2001	31.05.2012		368		
	CH 001 254 185 7	360	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,500	27.06.2001	27.06.2006	250			
	CH 001 254 185 7	360 <sup>1</sup>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	100,650	14.08.2001	27.06.2006	206	456		
	Total							20 342		19 473

#### 1<sup>re</sup> augmentation

Jusqu'à la série 324 incluse, les emprunts ne peuvent pas faire l'objet d'une augmentation de capital.

La série 325 peut être augmentée et dénoncée après une durée de dix ans.

Dès la série 326 tous les emprunts peuvent être augmentés et comporter une durée fixe sans possibilité de dénonciation.

Annexe aux comptes annuels  
Lettres de gage émises en 2001

ISIN	Série no	Taux %	Cours d'émission	Libération	Echéance	en CHF mios	Durée Année/Mois/Jour
CH 001 176 177 9	357	3 $\frac{7}{8}$	100,700	10.01.2001	10.01.2013	335	12/0/0
CH 001 199 806 6	358	3 $\frac{5}{8}$	100,450	15.03.2001	15.03.2008	355	7/0/0
CH 001 230 233 4	359	3 $\frac{7}{8}$	100,450	31.05.2001	31.05.2012	368	11/0/0
CH 001 254 185 7	360	3 $\frac{3}{8}$	100,500	27.06.2001	27.06.2006	250	5/0/0
CH 001 254 185 7	360 <sup>1</sup>	3 $\frac{3}{8}$	100,650	14.08.2001	27.06.2006	206	4/10/13
CH 001 176 177 9	357 <sup>1</sup>	3 $\frac{7}{8}$	101,550	01.10.2001	10.01.2013	346	11/3/9
CH 000 919 733 3	346 <sup>1</sup>	3 $\frac{1}{8}$	101,500	15.11.2001	15.07.2006	160	4/8/0
Total						2 020	

<sup>1</sup>1<sup>re</sup> augmentation

Annexe aux comptes annuels  
Lettres de gage remboursées en 2001

29	ISIN	Série no	Taux %	Echéance	en CHF mios	Motif
	CH 000 028 093 0	295	7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	10.01.2001	175,0	dénoncé
	CH 000 028 094 8	296	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	15.03.2001	150,0	dénoncé
	CH 000 028 096 3	297 <sup>1</sup>	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	15.03.2001	50,0	dénoncé
	CH 000 028 097 1	298	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31.05.2001	175,0	dénoncé
	CH 000 028 098 9	299 <sup>1</sup>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31.05.2001	51,0	dénoncé
	CH 000 028 099 7	300	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	30.09.2001	250,0	dénoncé
	CH 000 028 100 3	301 <sup>1</sup>	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	30.09.2001	50,0	dénoncé
	CH 000 028 090 6	302	7	15.11.2001	249,5	dénoncé
	Total				1 150,5	

<sup>1</sup> placement privé

# Annexe aux comptes annuels

## Titres

en CHF mios	%	Valeur nominale	Valeur comptable	2001 Valeur boursière	%	Valeur nominale	Valeur comptable	2000 Valeur boursière	30
Valeurs qui peuvent être acceptées en nantissement									
Confédération	37,1	216,5	216,5	225,8	35,4	186,5	186,5	194,7	
Cantons	9,6	56,0	56,0	57,9	12,5	66,0	66,0	67,6	
Communes	4,5	26,0	26,0	25,7	3,0	16,0	16,0	15,9	
Banques et Centrales d'émissions	1,6	9,5	9,5	9,8	4,5	23,5	23,5	23,9	
Energie et divers	1,7	10,0	10,0	9,8	0,0	0,0	0,0	0,0	
	54,5	318,0	318,0	328,9 103,4%	55,4	292,0	292,0	302,1 103,5%	
Obligations de caisse ne pouvant pas être mises en nantissement	1,3	7,3	7,3	7,3 100,0%	1,4	7,3	7,3	7,2 98,1%	
Lettres de gage propres	44,3	258,3	258,3	261,1 101,1%	43,2	227,3	227,3	229,3 100,9%	
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>583,6</b>	<b>583,6</b>	<b>597,3 102,4%</b>	<b>100,0</b>	<b>526,6</b>	<b>526,6</b>	<b>538,6 102,3%</b>	

## Annexe aux comptes annuels

### Principes d'établissement du bilan et d'estimation

#### 31 Principes de base

Les principes de comptabilité, d'établissement du bilan et d'estimation se fondent sur le Code des Obligations suisse, la Loi sur l'émission de lettres de gage et son Ordonnance, le Règlement de cotation de la Bourse suisse et les Statuts de la Banque des Lettres de gage. Ils fournissent une image de la situation des avoirs, des finances et du rendement conforme aux conditions effectives.

#### Principes généraux d'estimation

Les créances et les engagements figurant au bilan sont estimés individuellement.

Evaluation de la couverture des lettres de gage, des placements hypothécaires, des avoirs en banque à vue et à terme, des avoirs en caisse, en comptes de virement et en comptes de chèques postaux, des intérêts courus, des autres actifs, du capital social non versé, des emprunts de lettres de gage, des autres passifs  
Ces titres sont estimés à leur valeur nominale. Pour les risques de pertes reconnaissables, des correctifs de valeurs particuliers sont constitués.

Evaluation des valeurs qui peuvent être acceptées en nantissement auprès de la Banque nationale, propres lettres de gage et actions propres

Les titres qui ne sont pas destinés à être conservés sont évalués selon le principe de la valeur la plus basse, ceux dont l'intention est de les conserver sont estimés à leur valeur nominale. Pour les risques de pertes reconnaissables, des correctifs de valeurs particuliers sont constitués. Les actions propres sont évaluées au prix de revient moyen.

Evaluation de l'immeuble et des autres immobilisations corporelles

L'immeuble appartenant à la banque en propriété par étage a été amorti à CHF 100 000. Le mobilier, le matériel de bureau et les machines, les logiciels et le Hardware de même que les frais d'entretien et de rénovation de l'immeuble appartenant à la banque sont imputés directement sur le compte de profits et pertes.

#### Régularisations

Les charges et les revenus d'intérêts de même que les frais de personnel et les charges d'exploitation sont délimités dans le temps.

Modifications des principes d'établissement du bilan et d'estimation

Aucune

# Annexe aux comptes annuels

## Marche des affaires

Année	Lettres de gage en circulation en CHF mios	Capital social versé en CHF mios	Total du bilan en CHF mios	Taux moyen Emprunts %	Taux moyen Prêts %
1931	92	5	103	3,9728	4,2717
1932	130	10	142	3,9231	4,1938
1933	162	10	173	3,9166	4,1756
1934	200	10	214	3,9325	4,1842
1935	227	15	245	3,9438	4,1978
1936	247	15	268	3,9443	4,2125
1937	274	15	293	3,8693	4,0983
1938	308	16	328	3,7332	3,9463
1939	323	17	350	3,6962	3,9036
1940	340	18	365	3,7116	3,9154
1941	323	18	348	3,5639	3,7709
1942	324	18	349	3,4987	3,7123
1943	324	18	349	3,4582	3,6731
1944	332	18	357	3,3624	3,5822
1945	333	18	358	3,3202	3,5366
1946	380	18	407	3,2800	3,4830
1947	425	21	457	3,2490	3,4450
1948	504	24	538	3,2492	3,4620
1949	526	24	559	3,2369	3,4428
1950	568	26	608	3,1734	3,3627
1951	643	32	698	3,1004	3,2553
1952	697	32	752	3,0782	3,2285
1953	729	32	785	3,0390	3,1767
1954	785	34	844	2,9857	3,0971
1955	900	42	969	2,9587	3,0766
1956	1 020	46	1 085	2,9721	3,0919
1957	1 201	52	1 280	3,0623	3,1837
1958	1 235	56	1 315	3,0869	3,2078
1959	1 296	60	1 438	3,0803	3,1907
1960	1 422	60	1 566	3,1087	3,2179
1961	1 551	60	1 697	3,1367	3,2476
1962	1 697	60	1 848	3,1786	3,2888
1963	1 857	60	2 011	3,2265	3,3355
1964	2 130	68	2 317	3,3870	3,4930
1965	2 235	68	2 426	3,4555	3,5582

Année	Lettres de gage en circulation en CHF mios	Capital social versé en CHF mios	Total du bilan en CHF mios	Taux moyen Emprunts %	Taux moyen Prêts %
1966	2 352	68	2 549	3,6382	3,7345
1967	2 454	75	2 661	3,7321	3,8243
1968	2 564	75	2 773	3,8233	3,9125
1969	2 723	75	2 934	4,0389	4,1263
1970	2 869	75	3 086	4,3257	4,4087
1971	2 898	75	3 126	4,4690	4,5475
1972	3 011	75	3 250	4,6127	4,6841
1973	3 119	75	3 361	4,6965	4,7673
1974	3 261	75	3 512	4,9956	5,0633
1975	3 351	75	3 615	5,2077	5,2731
1976	3 426	75	3 692	5,3399	5,3996
1977	3 554	75	3 828	5,3236	5,3799
1978	3 617	75	3 904	5,1163	5,1705
1979	3 642	75	3 926	4,9840	5,0363
1980	3 874	75	4 157	4,9876	5,0386
1981	4 255	75	4 558	5,1471	5,1979
1982	4 697	75	5 003	5,1112	5,1618
1983	5 272	75	5 594	4,9980	5,0482
1984	5 673	75	6 014	4,8635	4,9136
1985	6 170	75	6 519	4,7921	4,8422
1986	6 921	75	7 292	4,7483	4,7984
1987	7 767	75	8 155	4,7125	4,7625
1988	8 654	75	9 086	4,6800	4,7300
1989	9 768	75	10 356	4,7643	4,8143
1990	10 905	75	11 547	4,9844	5,0344
1991	11 946	75	12 632	5,1656	5,2156
1992	12 957	75	13 697	5,3899	5,4399
1993	13 576	75	14 357	5,3768	5,4268
1994	13 771	75	14 586	5,3987	5,4487
1995	13 671	75	14 510	5,4021	5,4521
1996	12 966	90	13 785	5,3572	5,4072
1997	13 454	90	14 301	5,1548	5,2048
1998	16 200	90	17 101	4,6922	4,7422
1999	17 655	90	18 646	4,3921	4,4421
2000	19 473	90	20 524	4,1904	4,2404
2001	20 342	90	21 432	3,9884	4,0384

## Rapport de confirmation du Secrétariat de la Commission fédérale des banques

Conformément à l'article 42 de la Loi fédérale sur l'émission de lettres de gage, le Secrétariat de la Commission fédérale des banques est chargé de contrôler les centrales de lettres de gage. Nous avons vérifié avec l'organe de révision les comptes annuels de la Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire, Zurich, arrêtés au 31 décembre 2001.

Sur la base des résultats de la révision, nous pouvons confirmer que 34

- les comptes annuels 2001 sont conformes quant à la forme et au fond, aux prescriptions légales, statutaires et réglementaires,
- les dispositions de la Loi sur l'émission de lettres de gage ont été respectées.

Berne, le 22 mars 2002

Secrétariat de la Commission fédérale des banques

Daniel Zuberbühler  
Directeur

Samuel Schaller  
Banques/Négociants

# Rapport de l'organe de révision à l'Assemblée générale des actionnaires de la Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire, Zurich

35 En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes, tableau de financement et annexe) de la Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2001.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil d'administration, alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession suisse. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, les comptes annuels donnent une image correspondant aux conditions effectives de la situation en matière d'avoirs, de finances et de rendement, conformément aux prescriptions de reddition des comptes applicables à la Banque des Lettres de Gage. En outre, la comptabilité et les comptes annuels, ainsi que la proposition d'affectation du bénéfice de bilan, sont conformes à la loi fédérale et aux statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Zurich, 21 mars 2002

PricewaterhouseCoopers SA  
Christoph Käppeli  
Toni Müller